

اقتباسات العهد الجديد من سفر ايوب

Holy_bible_1

188 ايوب 5: 13

الآخذ الحكماء بحيلتهم فتتهور مشورة الماكرين. (SVD)

H6193 in their own craftiness: **בערמם** H2450 the wise **חכמים** H3920 He taketh **לכד** (IHOT+) **H4116** is carried headlong. **נמהרה:** **H6617** of the froward **נפתלים** **H6098** and the counsel **ועצת**

(KJV) He taketh the wise in their own craftiness: and the counsel of the froward is carried headlong.

(LXX) ὁ καταλαμβάνων σοφοὺς ἐν τῇ φρονήσει, βουλὴν δὲ πολυπλόκων ἐξέστησεν·

(Brenton) who takes the wise in their wisdom, and subverts the counsel of the crafty

كورنثوس الاولى 3: 19

لأن حكمة هذا العالم هي جهالة عند الله لأنه مكتوب: «الآخذ الحكماء بمكرهم». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) **η** the **3588 T-NSF** **γὰρ** For **1063 CONJ** **σοφία** wisdom **4678 N-NSF** **του** the **3588 T-GSM** **κοσμου** world **2889 N-GSM** **τουτου** of this **5127 D-GSM** **μωρια** foolishness **3472 N-NSF** **παρά** with **3844 PREP** **τω**

3588 T-DSM θεω God 2316 N-DSM εστιν is 2076 V-PXI-3S γεγραπται it is
 written 1125 V-RPI-3S γαρ For 1063 CONJ ο 3588 T-NSM δρασσομενος He
 taketh 1405 V-PNP-NSM τους 3588 T-APM σοφους wise 4680 A-APM εν in 1722
 PREP τη 3588 T-DSF πανουργια craftiness 3834 N-DSF αυτων , 846 P-GPM

(KJV) For the wisdom of this world is foolishness with God. For it
 is written, He taketh the wise in their own craftiness.

العبري يتطابق مع العهد الجديد وهما يختلفوا مع السبعينية في تعبيرين الاخذ بدل من
 السبعينية الحاصل وايضا تعبير مكرهم بدل من السبعينية حكمتهم

فهو فئة 2

189 ايوب 41: 11

من تقدمني فأوفيه؟ ما تحت كل السماوات هو لي. (SVD)

H7999 me, that I should repay ואשלם H6923 hath prevented הקדימני H4310 Who מי (IHOT+)
 H1931 לי הוא: H8064 heaven השמים H3605 the whole כל H8478 under תחת

(KJV) Who hath prevented me, that I should repay him? whatsoever
 is under the whole heaven is mine.

الترجمه الانجليزي بمعنى منع غير دقيقه لان الكلمة تعني سبق فيقود او فتوقع

H6923

קדם

qâdam

BDB Definition:

1) to meet, come or be in front, confront, go before

1a) (Piel)

1a1) to meet, confront, come to meet, receive

1a2) to go before, go in front, be in front

1a3) to lead, be beforehand, anticipate, forestall

1b) (Hiphil)

1b1) to come in front

1b2) to confront, anticipate

Part of Speech: verb

A Related Word by BDB/Strong's Number: a primitive root

Same Word by TWOT Number: 1988

ولهذا الترجمة للمؤسسة اليهودية ترجمت العدد بدقة

(JPS) (41:3) Who hath given Me anything beforehand, that I should repay him? Whatsoever is under the whole heaven is Mine.

(LXX) (41:3) ἡ τίς ἀντιστήσεται μοι καὶ ὑπομενεῖ εἰ πάντα ἡ ὑπ' οὐρανὸν ἐμὴ ἐστίν;

(Brenton) Or who will resist me, and abide, since the whole world under heaven is mine?

رومية 11: 35

أو من سبق فأعطاه فيكافأ؟». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) η Or ²²²⁸ PRT τις who ⁵¹⁰¹ I-NSM προεδωκεν ⁴²⁷²
V-AAI-3S αυτω to him ⁸⁴⁶ P-DSM και and ²⁵³² CONJ ανταποδοθησεται it
shall be recompensed ⁴⁶⁷ V-FPI-3S αυτω unto him. ⁸⁴⁶ P-DSM

(KJV) Or who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again?

العبري يختلف عن السبعينية لان العبري يقول من يسبق فاكافئه وليس من يقاوم ويبقي اسفل

العبري يتطابق تقريبا مع العهد الجديد والعهد الجديد هو ترجمه دقيقه للكلمات العبرية
السبعينية تختلف عن العهد الجديد في الكلمات والمعني

فهو فئة 2

والمجد لله دائما